

Міністерство праці, імміграції, професійної підготовки та підвищення кваліфікації (Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development)

Ваші права як іноземного громадянина відповідно до Закону про норми праці від 2000 року

Відмова від відповідальності: Цей ресурс був підготовлений з метою допомогти працівникам і роботодавцям зрозуміти певні мінімальні права та обов'язки, встановлені *Законом про норми праці від 2000 року* (ESA), а також іншими процедурами. Цей ресурс не містить жодних юридичних порад. Він не має на меті замінити ESA та інші процедури, тому завжди слід посилатися на офіційну версію законодавства. ESA надає лише мінімальні норми. Деякі працівники можуть мати більші права за індивідуальним або колективним трудовим договором, загальним правом або іншим законодавчим актом.

В цій брошурі надано стислий огляд ваших прав як іноземного громадянина, працюючого у Онтаріо за *Законом про норми праці від 2000 року* ([Employment Standards Act, 2000](#), ESA). Іноземні громадяни, які працюють в Онтаріо, мають такі ж права, як і більшість інших працівників, працюючих в Онтаріо.

ESA встановлює мінімальні норми для більшості робочих місць в Онтаріо, включаючи мінімальну заробітну плату та обмеження робочого часу. До деяких працівників застосовуються спеціальні правила та винятки. Щоб отримати додаткову інформацію щодо наявності або відсутності спеціальних правил або винятків стосовно вашої роботи, перейдіть за посиланням Ontario.ca/ESAtools.

Ваш агент із найму зобов'язаний надати вам копію цієї брошури після встановлення контакту з вами. Якщо ви не користуєтеся послугами агента з найму, ваш роботодавець зобов'язаний надати вам копію цієї брошури до початку роботи. Якщо ваша рідна мова не англійська і ця брошура доступна вашою мовою, ваш роботодавець повинен надати вам її вашою рідною мовою.

Ваш роботодавець також повинен надати вам копію брошури з нормами праці протягом 30 днів після початку роботи. Якщо ваша рідна мова не англійська, ваш роботодавець повинен надати вам цю брошуру вашою рідною мовою, якщо ви попросите про це і якщо відповідний переклад буде в наявності.

Як іноземець, який працює в Онтаріо, на вас також поширюється дія *Закону про захист зайнятості іноземних громадян від 2009 року* ([Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009, EPFNA](#)). Після встановлення контакту з вами ваш агент з найму або ваш роботодавець, якщо ви не користувалися послугами агента з найму, також повинен надати вам брошуру про ваші права відповідно до EPFNA до початку роботи. Якщо ваша рідна мова не англійська, агент з найму або ваш роботодавець повинен надати вам цю брошуру вашою рідною мовою за наявності відповідного перекладу. Для отримання додаткової інформації, будь-ласка, перейдіть за посиланням [Ontario.ca/EPFNA](#).

Які мої права за нормами праці на роботі?

Мінімальна заробітна плата

Загалом ви повинні отримувати принаймні мінімальну зарплату. У деяких випадках суми на проживання та харчування, які виплачує роботодавець, можна вважати заробітною платою.

Для отримання додаткової інформації про мінімальну заробітну плату або про те, як проживання та харчування впливають на мінімальну заробітну плату, будь-ласка, перейдіть за посиланням: [Ontario.ca/minimumwage](#).

Регулярні дні виплати заробітної плати та довідки про заробітну плату

Ваш роботодавець повинен встановити регулярний день виплати заробітної плати, наприклад, кожні два тижні в четвер або 1-го і 15-го числа кожного місяця. Ваш роботодавець повинен виплатити вам всю заробітну плату, отриману за період виплати, не пізніше цього дня виплати.

Ваш роботодавець також повинен надати вам довідку про заробітну плату (також її називають платіжною квитанцією). Ваш роботодавець повинен надати вам довідку про заробітну плату в письмовій формі або електронною поштою, якщо у вас є доступ до принтера. Ваша платіжна квитанція має містити таку інформацію:

- Період оплати
- Ставка заробітної плати, за наявності
- Сума заробітної плати з ПДВ
- Розмір і призначення кожного відрахування
- Суми, сплачені за проживання та харчування (за наявності)
- Сума заробітної плати без ПДВ

Обмеження робочого часу та обідніх перерв

Від вас не можна вимагати працювати більше восьми годин на день або більше кількості годин у вашому звичайному робочому дні, якщо ваш звичайний робочий день перевищує вісім годин. Також не можна вимагати від вас працювати більше 48 годин на тиждень. Ви можете працювати більше годин на день або на тиждень, якщо ви і ваш роботодавець узгоджуєте це у письмовій формі.

Ваш роботодавець повинен надати вам обідню перерву протягом 30 хвилин після того, як ви відпрацювали п'ять годин. Ви і ваш роботодавець можете домовитися про дві коротших обідніх перерви, які в сумі становлять 30 хвилин, якщо ви візьмете ці дві коротші обідні перерви до того, як відпрацюєте п'ять годин.

Щодня ви повинні мати принаймні 11 годин вільного від роботи часу. Загалом ви повинні мати щонайменше вісім годин відпочинку між змінами. Ви повинні мати вихідний день протягом 24 годин безперервно кожен один робочий тиждень або вихідні протягом 48 годин безперервно кожні два робочі тижні. Дізнатися більше про робочий час можна за посиланням [Ontario.ca/hoursofwork](https://www.ontario.ca/hoursofwork).

Оплата понаднормової праці

Якщо ви працюєте більше 44 годин на тиждень, то у більшості випадків роботодавець повинен оплачувати вам понаднормову працю. Оплата понаднормової праці перевищує звичайну ставку у 1,5 рази. Наприклад: Шері заробляє 17,00 доларів на годину. Вона працювала 48 годин за тиждень, тобто відпрацювала чотири понаднормові години. Ставка понаднормової роботи Шері становить 25,50 доларів США на годину (17,00 доларів США x 1,5). Шері заробила 102,00 доларів США в додатковий час (25,50 доларів США x 4).

За виконання понаднормової праці ви можете отримати оплачувану відпустку, якщо ви та ваш роботодавець узгодили це у письмовій формі. Оплачувана відпустка надається у розмірі 1,5 години за кожну відпрацьовану понаднормову годину. Відпустку необхідно взяти протягом трьох місяців з того моменту, як її було зароблено.

Дізнатися більше про понаднормову працю можна за посиланням [Ontario.ca/overtime](https://www.ontario.ca/overtime).

Відпустка та відпускні

Більшість працівників мають право на відпустку та відпускні. Період відпустки та розмір відпускних залежать від того, скільки часу ви пропрацювали у свого роботодавця. Якщо ви пропрацювали у свого роботодавця менше п'яти років, ви маєте право на два тижні відпустки кожні дванадцять місяців та на виплату відпускних в розмірі чотирьох відсотків вашої загальної заробітної плати. Якщо ви пропрацювали у свого роботодавця п'ять або більше років, ви маєте право на три тижні відпустки кожні дванадцять місяців та на виплату відпускних в розмірі шести відсотків вашої загальної заробітної плати.

У більшості випадків ваш роботодавець повинен виплатити вам відпускні як одноразову суму до того, як ви вийдете у відпустку. Однак за вашою письмовою згодою роботодавець може виплатити вам відпускні із кожним чеком заробітної плати.

Наприклад: Малала пропрацювала у свого роботодавця три роки. Вона може взяти два тижні відпустки і отримує чотири відсотки відпускних. Вона заробляє 1500,00 доларів США кожні два тижні. Малала та її роботодавець погодилися, що їй виплачуватимуть відпускні із кожним чеком заробітної плати. Малалі виплачується 60,00 доларів США (1500 доларів США x 4%) у вигляді відпускні з кожним чеком заробітної плати.

Дізнатися більше про відпустку та відпускні можна за посиланням [Ontario.ca/vacation](https://www.ontario.ca/vacation).

Святкові дні

Щорічно в Онтаріо святкують дев'ять державних свят:

- Новий рік
- День родини
- Страсна п'ятниця
- День народження королеви Вікторії
- День Канади
- День працюючих
- День подяки
- Різдво
- День різдвяних подарунків

У більшості випадків у вас є право взяти у ці дні вихідні та отримувати за них плату як за офіційні свята.

Існує формула для розрахунку оплати святкових днів:

- Складіть свою звичайну заробітну плату та всі відпускні, які підлягають виплаті, за чотири тижні до святкових днів
- Поділіть це число на 20

Наприклад: Жозеф заробляє 600 доларів на тиждень. Він отримує 4% відпускних з кожного чека на заробітну плату. За чотири тижні до робочого тижня, на який припадає державне свято, звичайна заробітна плата Жозефа становила 2400 доларів США (600 доларів США x 4). За чотири тижні до святкового дня сума відпускних, яку слід було сплатити Жозефу, становила 96 доларів США (2400 доларів США x 4%). Отже, Жозефу мають сплатити за святкові дні 124,80 доларів США (2496 доларів США ÷ 20).

Ви можете працювати у святкові дні, якщо ви і ваш роботодавець узгодите це у письмовій формі. Як правило, якщо ви працюєте у святковий день, вам повинні оплачувати цей день та видавати понаднормову оплату за години, які ви відпрацювали у святковий день, АБО ви можете отримувати звичайну заробітну плату за години, відпрацьовані у святковий день, а замість нього взяти інший вихідний в інший день. Дізнатися більше про державні свята можна за посиланням [Ontario.ca/publicholidays](https://www.ontario.ca/publicholidays).

Види неоплачуваних відгулів та відпусток із зберіганням місця роботи

Відповідно до ESA існує ряд неоплачуваних відгулів та відпусток з зберіганням місця роботи, зокрема:

- Лікарняний: Ви можете взяти три дні неоплачуваного лікарняного на рік, якщо ви захворіли, отримали травму або маєте невідкладний медичний стан. Ви можете взяти лікарняний лише після того, як ви пропрацювали у роботодавця не менше двох тижнів поспіль.
- Відгул через сімейні обставини: Ви можете витратити три неоплачуваних дні на рік, щоб доглядати за певними членами своєї сім'ї, які хворі, поранені або мають невідкладний медичний стан або невідкладну проблему. До таких родичів входять чоловік або дружина, діти, батьки, бабусі та дідусі або родич, який залежить від вас у сенсі надання догляду чи допомоги. Ви можете взяти відгул через сімейні обставини лише після того, як пропрацювали на свого роботодавця принаймні два тижні поспіль.
- Декретна відпустка: Вагітні працівниці можуть взяти до 17 тижнів неоплачуваної відпустки, починаючи з будь-якого часу протягом 17 тижнів до терміну пологів. Працівниця може взяти декретну відпустку лише в тому випадку, якщо вона почала працювати у роботодавця принаймні за 13 тижнів до терміну пологів.
- Відпустка по догляду за дитиною: Новоспечені батьки можуть взяти до 61-63 тижнів неоплачуваної відпустки по догляду за дитиною. Працівник/працівниця може взяти відпустку по догляду за дитиною лише в тому випадку, якщо він/вона почав/почала працювати у роботодавця принаймні за 13 тижнів до початку відпустки.

Відповідно до ESA існують також й інші види відгулів та відпусток, включаючи відпустку у зв'язку з тяжкою втратою, відпустку для догляду за членом родини або за дитиною.

Дізнатися більше про відпустки та відгули можна за посиланням [Ontario.ca/ESAGuide](https://www.ontario.ca/ESAGuide).

Повідомлення про звільнення та оплата у зв'язку із розірванням договору

У більшості випадків, якщо ваш роботодавець хоче припинити (завершити) вашу зайнятість, ваш роботодавець повинен письмово сповістити вас про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору. Щоб мати право на отримання попередження про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору, ви повинні пропрацювати на свого роботодавця щонайменше три місяці.

Термін попередження або розмір оплати у зв'язку із розірванням договору від того, скільки часу ви пропрацювали у свого роботодавця:

- Менше одного року роботи: один тиждень
- Від року до двох років роботи: два тижні
- Три роки роботи: три тижні
- Чотири роки роботи: чотири тижні
- П'ять років роботи: п'ять тижнів
- Шість років роботи: шість тижнів
- Сім років роботи: сім тижнів
- Вісім років роботи або більше: вісім тижнів

Наприклад: Лі пропрацював у свого роботодавця 16 місяців. Він заробляв 800,00 доларів на тиждень. Його роботодавець має надіслати їй сповіщення про звільнення або про надання оплати у зв'язку із розірванням договору за два тижні. Його роботодавець вирішує надати йому оплату у зв'язку з розірванням договору. Його роботодавець повинен заплатити йому 1600,00 доларів США (800 доларів США x 2).

Дізнатися більше можна за посиланням Ontario.ca/terminationofemployment або Ontario.ca/ESAtools, щоб підрахувати термін сповіщення про звільнення або про суму оплати у зв'язку із розірванням договору.

Ви не можете погодитися відмовитися від своїх прав

Ваша згода або підписання вами будь-якого договору не означатимуть відмову вами будь-яких своїх прав за ESA. Такі угоди або договори є недійсними. Наприклад, якщо ви підпишете договір, у якому говориться, що роботодавець буде платити вам суму менше мінімальної заробітної плати, такий договір буде вважатися недійсним.

Ви не можете бути покарані за запитання або використання своїх прав за ESA

Якщо ви ставите будь-які запитання або використовуєте свої права відповідно до ESA, ваш роботодавець не може покарати вас жодним чином, у тому числі шляхом припинення вашої зайнятості.

Щоб отримати додаткову інформацію або подати позов

Для отримання додаткової інформації про ESA перейдіть за посиланням Ontario.ca/ESAGuide.

Якщо у вас виникли запитання щодо ESA, ви також можете зателефонувати до Інформаційного центру щодо питань норм праці за номером 416-326-7160, безкоштовно за номером 1-800-531-5551 або телетайпом TTY 1-866-567-8893. Інформація доступна багатьма мовами.

Якщо ви вважаєте, що не отримали своїх прав за ESA, ви можете подати позов до Міністерства праці, імміграції, професійної підготовки та підвищення кваліфікації (Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development) за посиланням Ontario.ca/ESAclaims.